

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (83) 497

Vol. 1983/0188

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(83) 497 endelig udg.

Bruxelles, den 12. september 1983

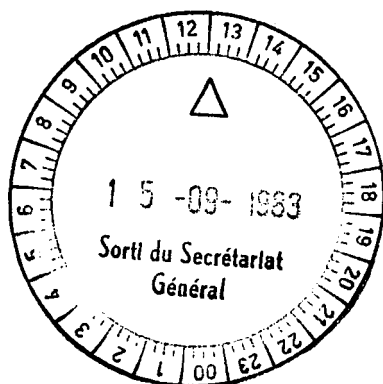
Forslag til

## RÅDETS FORORDNING (EØF)

om fuldstændig eller delvis suspension af satserne i den fælles  
toldtarif for visse varer, henhørende under kapitel 1-24 i den  
fælles toldtarif, med oprindelse i Malta  
(1984)

---

(forelagt Rådet af Kommissionen)



KOM(83) 497 endelig udg.

## FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

Rådet har besluttet, at Malta fra 1. januar 1974, bør have en ordning, der ikke er mindre gunstig end de almindelige toldpræferencer, som de andre lande har fordel af.

På grundlag af vedlagte forordning skal denne beslutning gennemføres og dermed også, inden for rammerne af de af Kommissionen for året 1984 foreslåede toldpræferencer om fuldstændig eller delvis suspension af toldsatterne i den fælles toldtarif, anvendes over for Malta og omfatte varerne henhørende under kapitel 1 til 24 (autonom).

Forslaget omfatter kun varer, der er i Maltas interessesfære, og hvor Fællesskabet over for Malta anvender en toldbehandling, der er mindre fordelagtig end inden for rammerne af de almindelige toldpræferencer.

Der skal henvises til, at bestemmelserne i forordningen så vel som den vedlagte liste over varerne, har direkte sammenhæng med Kommissionens forslag til Rådet om almindelige toldpræferencer for varer, som er opført i kapitel 1 til 24.

Det vedlagte forslag må herefter afstemmes med den endelige tekst til ovennævnte forordning, når denne er vedtaget af Rådet.

## Forslag til RÅDETS FORORDNING (EØF)

om fuldstændig eller delvis suspension af satserne i den fælles toldtarif for visse varer,  
henhørende under kapitel 1 – 24 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Malta (1984)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3033/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

I henhold til bilag I til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Malta <sup>(2)</sup>, skal Fællesskabet delvis suspendere satserne i den fælles toldtarif for visse varer; det forekommer desuden påkrævet midlertidigt at tilpasse eller supplere visse af de toldmæssige fordele, som er fastsat i ovennævnte bilag; for så vidt angår de i bilaget til denne forordning opførte varer med oprindelse i Malta bør Fællesskabet derfor fra den 1. januar til den 31. december 1984 suspendere til et niveau, som angives for hver enkelt vare, dels det faste element ved beregningen af afgifter for de varer, der henhører under forordning (EØF) nr. 3033/80, dels den told, der pålægges andre varer:

da den i artikel 118 i tiltrædelsesakten af 1979 omhandlede protokol ikke foreligger, skal Fællesskabet træffe de i artikel 119 omhandlede foranstaltninger; den pågældende toldmæssige foranstaltning anvendes derfor i de ni –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

1. Fra den 1. januar til den 31. december 1984 kan de i bilaget anførte varer med oprindelse i Malta indføres i de ni til den for hver vare anførte told.
2. Ved anvendelsen af denne forordning er oprindelsesbestemmelserne de til enhver tid gældende ved anvendelse af aftalen om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Malta.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

delse af aftalen om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Malta.

### Artikel 2

Når varer, der omfattes af den i artikel 1 fastsatte ordning, indføres i Fællesskabet i sådanne mængder eller til sådanne priser, at det medfører eller truer med at medføre alvorlig skade for Fællesskabets producenter af lignende varer eller direkte konkurrerende varer, kan opkrævning af told efter den fælles toldtarif genindføres helt eller delvist for de pågældende varer. Sådanne foranstaltninger kan ligeledes træffes i tilfælde af alvorlig skade eller trussel om alvorlig skade, som er begrænset til en enkelt region i Fællesskabet.

### Artikel 3

1. For at sikre anvendelsen af artikel 2 kan Kommissionen ved forordning beslutte at genindføre opkrævning af told i et nærmere angivet tidsrum.
2. I tilfælde af, at Kommissionen er blevet anmodet af en medlemsstat om at gribe ind, skal den udtale sig inden for en frist på højst ti arbejdsdage regnet fra anmodningens modtagelse og underrette medlemsstaterne om sin beslutning.
3. Enhver medlemsstat kan henvise den af Kommissionen truffene foranstaltning til Rådet inden for en frist på ti arbejdsdage efter dagen for dens meddelelse. Sagens forelæggelse for Rådet har ikke opsættende virkning. Rådet træder straks sammen. Det kan med kvalificeret flertal ændre eller annullere den pågældende foranstaltning.

### Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1984.

På Rådets vegne

Formand

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 61 af 14. 3. 1971, s. 3.

BILAG

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Toldsats
1	2	3
02.01	Kød og spiseligt slagteaffald af dyr henhørende under pos. 01.01, 01.02, 01.03 og 01.04, fersk, kølet eller frosset: A. Kød: III. Svinekød: b) Af andre svin	fri
02.04	Andet kød og spiseligt slagteaffald, fersk, kølet eller frosset: ex A. Varer af tamduer ex B. Varer af hårvildt, frosset C. Andre varer: ex I. Frølår II. I andre tilfælde	6 % fri fri fri
04.06	Naturlig honning	25 %
05.03	Hestehår og affald deraf, også i lag med eller uden støttemateriale: B. Andre varer	fri
06.03	Afskårne blomster og blomsterknopper til buketter og pynt, friske, tørrede, farvede, blegede, imprægnerede eller præparerede på anden måde: ex B. Andre varer: — Afskårne blomster, kun tørrede — Andre afskårne blomster	5 % 14 %
07.01	Grønsager, friske eller kølede: G. Gulerødder, turnips, rødbeder, skorzoner, knoldselleri, radiser og andre spiselige rodfrugter: III. Peberrod ( <i>Cochlearia armoracia</i> ) ex T. Andre varer: — Combo, abelmoskus ( <i>Hibiscus esculentus</i> L. eller <i>Abelmoschus esculentus</i> (L.) Moench); <i>Moringa oleifera</i> («drumsticks»)	13 % fri
07.02	Grønsager (også kogte), frosne: ex B. Andre varer: — Combo, abelmoskus ( <i>Hibiscus esculentus</i> L. eller <i>Abelmoschus esculentus</i> (L.) Moench)	13 %
07.03	Grønsager, foreløbigt konserverede i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring: E. Andre grønssager: — Combo, abelmoskus ( <i>Hibiscus esculentus</i> L. eller <i>Abelmoschus esculentus</i> (L.) Moench)	fri
07.04	Grønsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte: ex B. Andre varer: — Peberrod ( <i>Cochlearia armoracia</i> ) — Combo, abelmoskus ( <i>Hibiscus esculentus</i> L. eller <i>Abelmoschus esculentus</i> (L.) Moench)	fri 11 %



Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Toldsats
1	2	3
20.07 (fortsat)	<p>B. Med en vægtfylde ved 15 °C på 1,33 og derunder:</p> <p>II. Andre varer:</p> <p>a) Med en værdi pr. 100 kg netto på over 30 ECU:</p> <p>2. Safter af grapefrugter 8 %</p> <p>3. Safter af <b>citroner og andre citrusfrugter</b>;</p> <p>ex aa) Tilsat sukker:</p> <p>— undtagen citronsafter 13 %</p> <p>ex bb) I andre tilfælde:</p> <p>— undtagen citronsafter 13 %</p> <p>6. Safter af andre frugter og grønsager:</p> <p>ex aa) Tilsat sukker:</p> <p>— af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F, samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner 6 %</p> <p>— i andre tilfælde, undtagen abrikossaft og ferskensaft 17 %</p> <p>ex bb) I andre tilfælde:</p> <p>— af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F, samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner 6 %</p> <p>— i andre tilfælde, undtagen abrikossaft og ferskensaft 18 %</p> <p>7. Blandinger af safter:</p> <p>ex bb) Andre varer, med undtagelse af blandinger, der enkeltvis eller samlet indeholder mere end 25 % saft af druer, citrusfrugter, ananas, æbler, pærer, tomater, abrikoser eller af ferskner: 17 %</p> <p>11. Tilsat sukker 18 %</p> <p>22. I andre tilfælde 18 %</p> <p>b) Med en toldværdi pr. 100 kg netto på 30 ECU og derunder:</p> <p>2. Safter af grapefrugter:</p> <p>aa) Med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent 8 % + (1)</p> <p>bb) Andre varer 8 %</p> <p>4. Safter af andre citrusfrugter:</p> <p>aa) Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent 14 % + (1)</p> <p>bb) Med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder 14 %</p> <p>cc) Ikke tilsat sukker 15 %</p> <p>7. Safter af andre frugter og grønsager:</p> <p>ex aa) Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent:</p> <p>— af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F, samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner 6 % + (1)</p> <p>— i andre tilfælde, undtagen abrikossaft og ferskensaft 17 % + (1)</p>	

Forkortelser:  
(1) = afgift.



Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Toldsats
1	2	3
20.07 (fortsat)	<p>B. II. b) 7. ex bb) Med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F, samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner</li> <li>— i andre tilfælde, undtagen abrikossaft og ferskensaft</li> </ul> <p>ex cc) Ikke tilsat sukker:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— af frugter henhørende under pos. 08.01, 08.08 B, E og F, samt 08.09, undtagen ananas, meloner og vandmeloner</li> <li>— i andre tilfælde, undtagen abrikossaft og ferskensaft</li> </ul> <p>8. Blandinger af safter:</p> <p>ex bb) Andre varer, med undtagelse af blandinger, der enkeltvis eller samlet indeholder mere end 25 % saft af druer, citrusfrugter, ananas, æbler, pærer, tomater, abrikoser eller af ferskner:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>11. Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent</li> <li>22. Med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder</li> <li>33. Ikke tilsat sukker</li> </ul>	<p>6 %</p> <p>17 %</p> <p>6 %</p> <p>18 %</p> <p>17 % + <sup>(1)</sup></p> <p>17 %</p> <p>18 %</p>
21.06	<p>Gær (herunder tørret gær); tilberedte bagepulvere:</p> <p>A. Levende gær:</p> <p>II. Bagegær:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Tørgær</li> <li>b) Andre varer</li> </ul>	<p>ve</p> <p>ve</p>
23.01	<p>Mel og pulver af kød, slagteaffald, fisk, krebsdyr og bløddyr, uegnet til menneskeføde; fedtegrever:</p> <p>B. Mel og pulver af fisk, krebsdyr og bløddyr</p>	<p>fri</p>

**Forkortelser:**

<sup>(1)</sup> = afgift.

ve = variabelt element.